

**Tyskland – Brandkøretøjer – Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema, Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12**  
**OJ S 115/2024 14/06/2024**  
**Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen**  
**Varer**

## 1. Køber

---

### 1.1. Køber

Officielt navn: gem. Vergabeunterlagen

E-mail: [janine.weiss@ae.de](mailto:janine.weiss@ae.de)

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

## 2. Procedure

---

### 2.1. Procedure

Titel: Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema,

Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12

Beskrivelse: Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema,

Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12

Identifikator for proceduren: 018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8

Intern ID: 2024-M1310650

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: Offenes Verfahren

#### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 34144210 Brandkøretøjer

#### 2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Poststraße 6

By: Aue-Bad Schlema

Postnummer: 08280

Landsdel (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Land: Tyskland

#### 2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

#### 2.1.5. Udbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket en tilbudsgiver kan indgive tilbud: 2

Betingelser for kontraktens udførelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket der kan tildeles kontrakter til én tilbudsgiver: 2

#### 2.1.6. Udelukkelsesgrunde

## 5. Delkontrakt

---

### 5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Fahrgestell

Beskrivelse: Fahrgestell entsprechend des Leistungsverzeichnisses.

Intern ID: LOT-0001

#### 5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 34139100 Chassiser med førerhus

Mængde: 1

#### 5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Herstellerwerk

Landsdel (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Land: Tyskland

#### 5.1.3. Anslået varighed

Varigheds slutdato: 30/11/2026

#### 5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse: Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

#### 5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

Udbuddet falder ind under anvendelsesområdet for Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/33/EF (direktivet om renere køretøjer)

Retsgrundlaget fra direktivet om renere køretøjer der fastslår, hvilken kontrakttype, der medfører direktivets anvendelse: Køb, leasing eller leje af køretøjer

#### 5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kriterium:

Type: Teknisk og faglig formåen

Kriterium:

Type: Økonomisk og finansiell formåen

Kriterium:

Type: Egnethed til at udøve det pågældende erhverv

#### 5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

#### 5.1.11. Udbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk  
Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

#### 5.1.12. Udbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Tilladt

Indgivelsesadresse: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Vedståelsesfrist for tilbuddet: 109 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: entsprechend Formblatt 631 EU und Formblatt 631 EU-A sowie Formblatt 634 EU-A

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Sted: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

#### 5.1.15. Teknikker

Rammeaftale: Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem: Intet dynamisk indkøbssystem

Elektronisk auktion: nej

#### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: gem.

Vergabeunterlagen

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: gem. Vergabeunterlagen

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### 5.1. Delkontrakt: LOT-0002

Titel: Aufbau DLAK 23/12 nach DIN EN 14043/EN 1846-2/DIN14701 sowie

Feuerwehrtechnische Beladung DLA(K) 23/12 DIN EN 14043

Beskrivelse: Aufbau DLAK 23/12 nach DIN EN 14043/EN 1846-2/DIN14701 sowie

Feuerwehrtechnische Beladung DLA(K) 23/12 DIN EN 14043 entsprechend des Leistungsverzeichnisses.

Intern ID: LOT-0002

#### **5.1.1. Formål**

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 34144210 Brandkøretøjer

Mængde: 1

#### **5.1.2. Udførelsessted**

Landsdel (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Land: Tyskland

#### **5.1.3. Anslået varighed**

Varigheds slutdato: 30/11/2026

#### **5.1.6. Generelle oplysninger**

Reserveret deltagelse: Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

#### **5.1.7. Strategiske udbud**

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

Udbuddet falder ind under anvendelsesområdet for Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/33/EF (direktivet om renere køretøjer)

Retsgrundlaget fra direktivet om renere køretøjer der fastslår, hvilken kontrakttype, der medfører direktivets anvendelse: Køb, leasing eller leje af køretøjer

#### **5.1.9. Udvalgelseskriterier**

Kriterium:

Type: Teknisk og faglig formåen

Kriterium:

Type: Økonomisk og finansiell formåen

Kriterium:

Type: Egnethed til at udøve det pågældende erhverv

#### **5.1.10. Tildelingskriterier**

Kriterium:

Type: Pris

#### **5.1.11. Udbudsdokumenter**

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

#### **5.1.12. Udbudsvilkår**

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Tilladt

Indgivelsesadresse: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Tilladt  
Alternative tilbud: Ikke tilladt  
Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt  
Frist for modtagelse af tilbud: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time  
Vedståelsesfrist for tilbuddet: 109 Døgn  
Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:  
Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.  
Yderligere oplysninger: entsprechend Formblatt 631 EU und 631 EU-A  
Oplysninger om offentlig iværksættelse:  
Åbningsdato: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time  
Sted: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema  
Betingelser for kontraktens udførelse:  
Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej  
Elektronisk fakturering: Tilladt  
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej  
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

#### **5.1.15. Teknikker**

Rammeaftale: Ingen rammeaftale  
Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem: Intet dynamisk indkøbssystem  
Elektronisk auktion: nej

#### **5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang**

Organisation med ansvar for klager: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen  
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: gem. Vergabeunterlagen  
Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: gem. Vergabeunterlagen  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## **8. Organisationer**

---

### **8.1. ORG-0001**

Officielt navn: gem. Vergabeunterlagen  
Registreringsnummer: USt-IdNr.: DE 322885500  
Postadresse: Goethestr. 5  
By: Aue-Bad Schlema  
Postnummer: 08280  
Landsdel (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)  
Land: Tyskland  
Enhed: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Vergabestelle, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema  
E-mail: [janine.weiss@aue.de](mailto:janine.weiss@aue.de)  
Telefon: +493771281186  
Fax: +493771281234  
Internetadresse: <https://www.aue-badschlema.de/de/aktuelles.html>  
**Denne organisations roller:**

Køber  
Gruppenleder  
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren  
Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

#### 8.1. ORG-0002

Officielt navn: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen  
Registreringsnummer: keine Angabe  
Postadresse: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
PF 10 13 64 04013 Leipzig  
By: Leipzig  
Postnummer: Leipzig  
Landsdel (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)  
Land: Tyskland  
E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telefon: +49341 977 - 3800  
Internetadresse: [https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363)

**Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager

#### 8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83  
By: Bonn  
Postnummer: 53119  
Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Land: Tyskland  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100

**Denne organisations roller:**

TED eSender

### Oplysninger om bekendtgørelsen

---

Bekendtgørelsens ID: 018ffe5f-be98-46f3-a46b-fb0b8ab8ced9 - 01  
Formulartype: Konkurrencevilkår  
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen  
Bekendtgørelsesundertype: 16  
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 13/06/2024 10:52:23 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time  
Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk  
Bekendtgørelsesnummer: 353669-2024  
EUT-S-nummer: 115/2024  
Offentliggørelsesdato: 14/06/2024